

วรรณกรรมจีนเอกของโลกล ในรูปแบบการ์ตูน

ตำนานวีรบุรุษ

สามก๊ก

ชุดของสามก๊ก
2

แปลจากภาษาจีน ฉบับดั้งเดิมของสามก๊ก

เล่ม "ก๊วเจิดสามก๊ก" ชุดฉบับ

เรื่องต้นฉบับ: Luo Guan Zhong

เรียบเรียงและวาดภาพ: Quan Ying Dong

ผู้แปล: ไฉร์น ฝ

同心出版社



วรรณกรรมชั้นเอกของโลก ในรูปแบบการ์ตูน



ตำนานวีรบุรุษ สามก๊ก

ชุดของสามก๊ก
2
ชุดใหม่

แปลจากภาษาจีน ฉบับดั้งเดิมของสามก๊ก

แฟม "ก๊วตี่สามก๊ก" ชุดเล่ม

同心出版社





ฮา ฮา
ท่านซืออู
มีน้ำใจแบบนี้
ข้าจะตอบแทน
ยังดี...



เตียวเสี้ยน
ต่อไปเจ้าต้อง
ปรนนิบัติท่าน
อูปราชให้ดีนะ



เอาล่ะ ท่านซืออู
กลับไปได้แล้ว

ฉันขากี่ส่งเพียงเท่านั้น ท่าน
อูปราชรีบพักผ่อนเถอะ

อ๋องอ๋องส่งตั้งโต๊ะและเตี้ยวเสี้ยนไปถึงประตู
หน้าจวนอุปราธ ไม่คาดวาระหว่างเดินทาง
กลับจวน กลับพบลิโป้ขวางทางไว้



อ๋องอ๋อง! เจ้า
ยกเตี้ยวเสี้ยน
ให้ข้าก่อน ทำไม
ถึงยกนางให้
ท่านอุปราธ
ซ้ำอีก!



ท่านแม่ทัพเข้าใจผิดแล้ว
ฟังข้าอธิบายก่อน.....



มีอะไร
ก็ว่ามา!

ท่านอุปราธทราบข่าวที่ข้ายก
ลูกสาวให้ท่านแม่ทัพ จึงมา
เยี่ยมเยียน พอเห็นลูกสาวข้า
ก็บอกว่าวันนี้เป็นวันดี ต้อง
พานางกลับมาข้าพิธีกับท่าน
ทันที....



อ่า อ่า อ่า ที่แท้ก็เป็นเช่นนั้น!



ข้าเข้าใจได้เท่า
อ๋องผิดไปแล้ว!

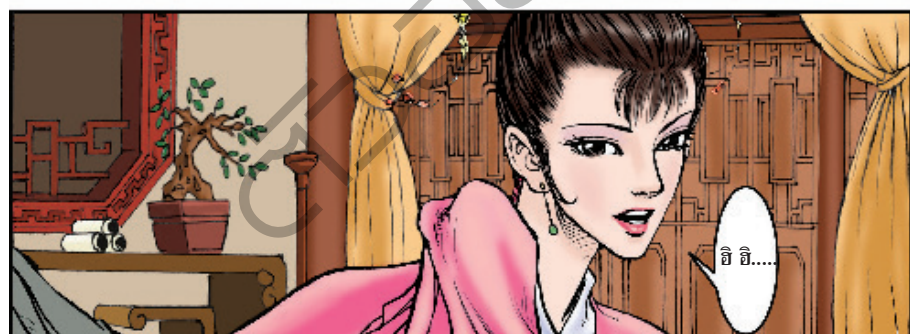
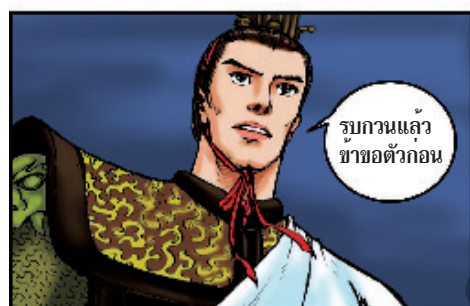
ฉันข้าขอตัวก่อน
ขอบคุณท่านมาก.....



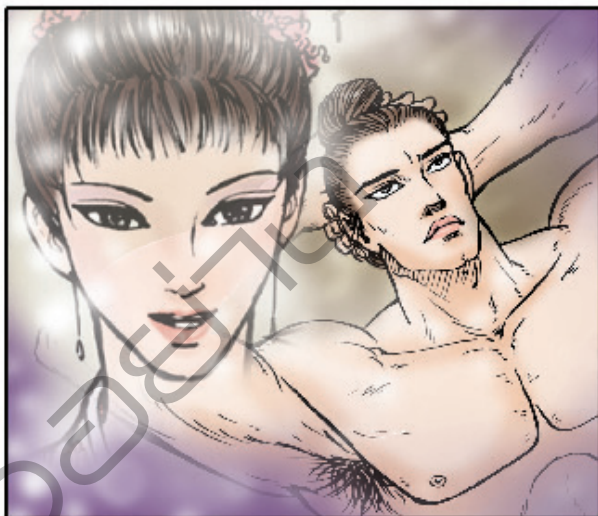
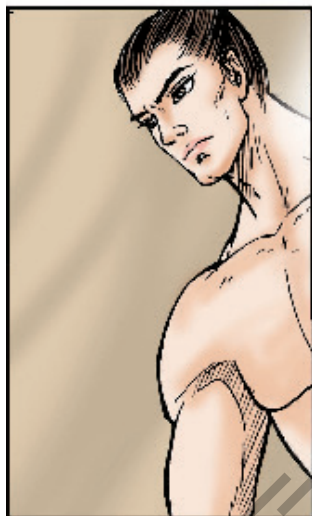
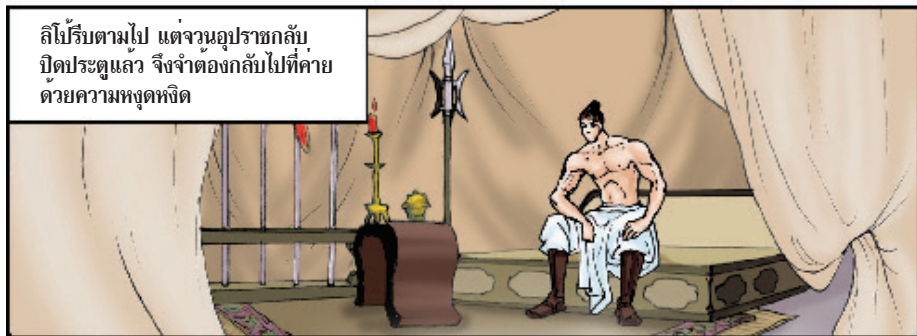
ท่านแม่ทัพ
ระวังตัวด้วย

เตี้ยวเสี้ยน
ที่เหลือกก็ต้อง
ฟังเจ้าแล้ว





ลิโป้รีบตามไป แต่จวนอุปราชนกลับ
ปิดประตูแล้ว จึงจำต้องกลับไปที่ค้าย
ด้วยความหงุดหงิด



เขารู้ขึ้น ลิโป้รีบมาที่จวนอุปราชน และไปแอบดู
ที่หลังห้องนอนตั้งแต่ดึกดื่น

